

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 16 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.— Número 6.132

En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 5'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 24 OCTUBRE 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 21 de Octubre de 1923

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde don Francisco Ponsell Vivent, con asistencia de los señores Terrés, Hernández, Vidal, Félix, Arsu, Tutzó, Liadó, Petrus, don Gabriel Pons Huguet, don Antonio Pons Huguet, señores Pons Pons, Seguí, Sintes, Camps, Pons Pons don (Gabriel).

### ACUERDOS

Ocupada la presidencia por el señor Coronel de Infantería don Luis Franco Quadras, Delegado especial del Gobierno, nombrado para esta ciudad, dirigió atento saludo al señor Alcalde, señores Concejales y público, ofreciéndose a todas para cuanto redunda en bien de la ciudad y de los servicios públicos. Dedicó frases de alabanza y respeto para los hijos ilustres, cuyos retratos figuran en el salón de sesiones y suplicó a los señores Concejales que orientándose en la norma señalada por el Director Militar trabajaran con ahínco, sin posturas ni miras políticas, para lograr buena y honrada labor administrativa.

El señor Alcalde, en nombre de la ciudad y de su Ayuntamiento, demostró su mayor agradecimiento al señor Delegado del Gobierno por sus frases de aprecio y fines efrecimientos y le prometió en justa correspondencia dedicar todos los afanes a lograr el bien del municipio y nuevas comodidades al vecindario.

El señor Franco Quadras dejó la presidencia y se retiró del salón de sesiones.

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de consumos de Septiembre con los siguientes resultados:

### PESETAS

INGRESOS  
Producto de la primera tarifa . . . . . 25.707'94  
Producto de la segunda tarifa . . . . . 4.764'05

GASTOS  
Personal y otros . . . . . 4.517'89  
Cuota para el Tesoro . . . . . 9.237'11  
Líquido para el Ayuntamiento . . . . . 16.716'97  
= 30.471'97

Conceder las licencias siguientes:

A don Lorenzo Olives Sintes para colocar canchales en los frentes números 126-128 y 137-139 de las calles de la Infanta, y tapiar la puerta del sótano y cambiar una ventana de la primera de las citadas casas.

A don Rafael Monjo Mora para reformar el zócalo de la casa número 10, de la calle de los Frailes.

Construir una nueva boca de alcantarilla en la calle de la Arravaleta.

Suspender, por falta de consignación, la construcción de la zanja de la calle de Campamento.

En prueba de agradecimiento por los servicios prestados por el practicante del Hospital Civil, se facilitará gratis la curación a su esposa.

Quedar enterado de la circular que sobre cuentas publica el señor Gobernador en el B. O. número 8.867.

Aprobar las cuentas municipales y de beneficencia del primer semestre del actual ejercicio.

Dar exacto cumplimiento a lo dispuesto por el señor Gobernador Civil en su circular sobre sanidad, inserta en el B. O. número 8.867, de 18 del actual.

Aceptar la excusa del cargo de con-

cejal presentada por don Juan Sintes Mercadal.

Con motivo de la vacante producida por el señor Sintes Mercadal, el Ayuntamiento hizo los nombramientos siguientes:

Segundo teniente de Alcalde, don Juan Hernández Coll.

Tercer teniente de Alcalde don Miguel Vidal Orfila

Cuarto teniente de Alcalde, don Gabriel Pons Huguet.

Además nombró:

Regidor Sindico, don Sebastián Liadó Salleras.

Inspector del Teatro Principal, don Miguel Vidal Orfila.

Idem de plazas y mercados, don Hipólito Arnau.

Idem de limpiezas y riegos, don José Petrus Saura.

Idem del Hospital Civil, don Juan Hernández Coll.

Idem de la casa de Misericordia, don Antonio Tutzó Gelabert.

Y propuso a don Pedro Pons Pons para el cargo de Vocal de la Sección Delegada de la Comisión mixta de Reclutamiento.

Por los empleados de Secretaría y dependientes municipales se procederá a la rectificación del Padrón de vecinos en 31 de diciembre del presente año y formación del padrón de cédulas personales para el próximo ejercicio.

### A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, instancias de los siguientes:

De don María Mercadal Pons, por modificar la puerta y la ventana de la casa n.º 25, de la calle de Alonso III.

De don Antonio Mercadal Seguí para modificar la puerta n.º 51 de la calle del Carmes.

De los hermanos don Bartolomé y don Esperanza Sintes y Olives para colocar canchales en los tejados de la casa n.º 51, de la calle de Ramis.

Moción del señor Terrés para que se conviertan en guías cuantos faroles de alumbrado público hay en San Clemente.

Moción del señor Pons Pons, don Gabriel, para que se construyan en San Clemente algunos metros de alcantarilla para evitar daños al vecindario en días de aguaceros.

Moción de don Gabriel Pons Huguet para que se cubran las cunetas de la parte urbanizada de la carretera de Ciudadela.

A estudio de la Comisión de Gobernación, escrito de don Lorenzo Cachot Sintes ofreciéndose a desempeñar gratis la clase de inglés de la escuela municipal de Artes y Oficios hasta la vigencia del nuevo presupuesto.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, moción del señor Hernández para que se adquiriera un aparato destinado a la aplicación de los rayos ultra-violeta para el servicio de la sala de operaciones del Hospital Civil.

Y se levantó la sesión.

### EL CACIQUISMO POR DENTRO

## El Ayuntamiento de Totana, a la cárcel

Sor de La Voz, de Madrid, el siguiente despacho y el comentario que sigue después:

Murcia 17.—La inspección realizada en el Ayuntamiento de Totana por el Teniente de Infantería don Crispino Moracho ha dado el siguiente resultado:

Se han encontrado asientos falsos en los presupuestos generales. Las cantidades que figuraban como créditos no eran tales, puesto que estaban cobradas y correspondían a láminas de los propios municipios.

Como consecuencia, han sido detenidos el ex-alcalde don Mariano Cánovas Martínez y los ex-concejales don Ginés Martínez Cánovas, don Francisco Martínez León, don León Ardu Navarro y don Juan Fernández Carlos.

También han sido detenidos el secretario, don Manuel Carrillo María, y el contador interino, don Ramón Redondo Miñón.

Todos ellos han ingresado en la cárcel, a disposición del Juzgado.

Con relación a las deficiencias administrativas encontradas en el Ayuntamiento de Totana, se ha transmitido a Valladolid la orden de detención de don Francisco Sigler, actualmente empleado en la Delegación de Hacienda de aquella y que le fué en ésta. Se le conducirá a ésta.

Parece que también se han ordenado otras detenciones.

Se ha terminado la inspección en el Ayuntamiento de Pacheco y no se ha encontrado nada que obligue a procedimiento.

El gobernador ha designado un delegado para inspeccionar el Ayuntamiento de Yecla.

El órgano cívico sigue publicando artículos contra «La Voz» y «El Sol», en los que dice que se injuria y calumnia al señor Clerva. Cree que se comete una injusticia con éste; pero no demuestra que los hechos imputables al caciquismo cívico sean falsos.

Un párrafo dice: «Seguimos pacientemente la conducta que nos trazamos, seguros de que, aunque intentaríamos deshacer esa urdimbre política que se ha formado, hoy por hoy nos sería muy difícil lograrlo.»

La opinión murciana sabe que no podrá desmentirlos nunca; porque todo le dice por «La Voz» y «El Sol» es verdad. Por eso aumenta aquí el cariño a estos periódicos, y cada día hay mayor entusiasmo y gusto en leerlos.

## Este es el camino

Comprendamos la desesperación de los viejos caciques y de los defensores de los viejos caciques. Día tras



Los aficionados a la lectura deben fijarse constantemente en los escaparates de la Tipografía Mahonesa donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

dia contempla España, asombrada, un escándalo nuevo. Y como era de esperar, Galicia y Murcia tiene el triste privilegio de ofrecerles más numerosas que las otras regiones.

Y es que en el caciquismo habla, como en todo, gradaciones y escogidos.

El encarecimiento del Municipio de Totana, ciudad rica y de importancia, es altamente significativo. Todo un sistema de demérito moral, social y político está apareciendo al desnudo ante los no demasiado estupefactos españoles. Pero hay que decir que cuando periódicos como «La Voz» denunciaban tal estado de cosas, encontraban muchos escépticos.

«No será tanto», decían, para dárseles de poderosos y escuálidos. Y no era tanto. Era mucho más.

De Murcia recibimos todos los días docenas de cartas, en su mayoría certificadas, donde se nos cuenta verdaderos horrores. Aquella hermosa e infeliz provincia, sometida años y años a un régimen de exilio, comienza a respirar. Y las víctimas—es decir, todos los murcianos no contaminados de caciquismo o de complicidad—piden justicia con fuertes gritos.

¡Que infamias nos cuentan! La lectura del correo de Murcia—cada día más numeroso y edificante—nos asombra y estremece aunque nos creíamos, en nuestra cualidad de periodistas veteranos, curados de espanto. Atropellos inculcables, despojos inmensos, violaciones del derecho, y aun delitos peores, nos son denunciados, con tal abundancia de detalles, nombres y fechas, con tales acenos de sinceridad dolorida, que no podemos por menos de creer lo que nos dicen.

intervenciones rápidas, justicia pronta y eficaz.

Fué levantada la enorme losa que tapaba el pozo profundo donde gemía a oscuras la verdad. Y he aquí que así armada y magnífica, deslumbrando a unos, haciendo palidecer a otros.

Nuevamente nos dirigimos al Directorio para decirle:

Esas vigilancias enormes no hubieran sido posibles sin la protección interesada de arriba. Hay culpables de primera clase. «¡A los cascotes!» decía Nelson.

### OBSERVACIONES

## Dictadura en Alemania y República en Turquía

(De El Liberal de Madrid.)

La palabra Turquía era hasta hace poco la más cómica cuando pretendíamos designar un país de gran atraso político, particularmente después de serrado el imperio de los zares. Pero Turquía acaba de proclamarse la República. Los «jóvenes turcos», regeneradores y atrabilarios, ya no podrán ser comparados a los «jóvenes» de otros países, incipientes imitadores suyos. La Historia es valedora y nos reserva muchas sorpresas. Al propio tiempo que era proclamada la República en Turquía, en Alemania el canciller Stresemann pretendió contestar a una agresión de sus correligionarios proclamando la dictadura. No una dictadura cualquiera, sino de especialistas. Stresemann hubiera sido en dicho Gobierno el especialista en dictadura.

Alemania ofrece, por el contrario, un contraste de retroceso junto al ejemplo de Turquía. La perplejidad en que sume a nuestro espíritu lo que acaba de ocurrir está fuera de nuestra capacidad para la hipérbola. Hé

## Mahoneses, acudid donde se os llama

Gran baratura, sólo por un mes,

de todos los artículos de esta casa.

Se liquidan 1.000 SOMBREROS de todas formas. Últimas novedades.

GRAN SURTIDO DE FORMAS AMERICANAS

2.000 GORRAS de gran fantasía, gran novedad de formas y colores.

1.000 BOINAS A CUALQUIER PRECIO

Gran surtido en sombreritos para niñas y jovencitas, lo más nuevo.

Gorras caballero desde 1 peseta. Sombreros caballero desde 5'95

APROVECHAD LA OCAION Y NO OS DEJIS ENCAÑAR

HANNOVER, 27 - MAHÓN



aquí un grave problema planteado: ¿Qué país es, políticamente, más digno de consideración? El hombre hiperbórico del Norte monopolizó hasta el año 1918 la consideración de los cinégrafos y los tratadistas políticos. Alemania, ciertamente, es también una República; pero una República despótica. Aigo puede echarse en cara, a su vez, a la República turca: su imprevisión, su desquite de las calles y el exceso de perros que deambulan por Constantinopla. Con todo, ya no podrá señalarse al ex Imperio otomano como modelo del absolutismo y sultanismo. Es una República. Habrá que decidirse por Italia o por otro país europeo.

Lo que nos asombra en este período histórico, es que no sabemos si vivimos o si soñamos, es la abundancia de repúblicas y la profusión de dictaduras. Numerosas son las repúblicas en Europa: República hay en Francia, Suiza, Turquía, Alemania, Polonia, Rusia, etc. Algunas de éstas, como la soviética, son hasta despóticas. Hay Monarquías que han pasado a la dictadura, como la de Italia.

¿Cuál es, entre ambas extremas, al parecer contrarias a la felicidad de la época, la forma de gobierno que ha causado menos estragos? La Monarquía constitucional y la república. Esto es, la República con corona y la República con gorra frígida. No obstante, la Monarquía constitucional pierde terreno, y en algunas naciones se convierte en dictadura.

JUAN GUIXB.

Duelo entre aristócratas

### El marqués de Portago herido

(De El Sol)

En la mañana del día 14, una hora después de haber amanecido, dos su toróviles de la matrícula de Madrid, procedentes de Biarritz, avanzaban por la carretera de Francia en dirección a San Sebastián. Al llegar a la capital de Guipúzcoa se dirigieron hacia la Plaza de Toros.

Frente a la posesión que en aquel lugar tiene el marqués de Tenorio pararon los automóviles. De cada uno de ellos descendieron cuatro caballeros, que rápidamente penetraron en la finca.

Desde el exterior de ella se ve cuanto en el jardín ocurre; pero ese día había interés en que la escena que se iba a desarrollar no fuese vista desde fuera. Para ello se habían colocado grandes lonas detrás de las verjas.

Pero con ello no se pudo impedir que algún curioso, agudizado previamente su curiosidad por las precauciones, viese cuanto ocurría en el jardín.

Dos de los ocho señores que habían entrado en la posesión se pusieron frente a frente espada en mano.

El combate fué rudo. Mientras combatían los adversarios, el curioso pudo distinguir sus rostros. Uno de los duelistas era el marqués de Portago; el otro el marqués de Salamanca. Este hirió a su adversario, y el marqués de Portago cayó a tierra.

Inmediatamente, tres de los que presenciaban el duelo lo recogieron y condujeron en sus brazos al interior del hotel.

Trató el curioso de saber la causa por la cual dos hombres acababan de exponer su vida, y así averiguó que la noche anterior ambos habían mantenido en Biarritz una violenta discusión.

Este es cuanto ocurrió, y tal como el curioso nos refiere le contamos al lector.

Según noticias recibidas anoche, la herida del marqués de Portago no es grave. El día 15 se pudo trasladar nuevamente a Biarritz.

**Nodriza** Mallerquina; se ofrece para casa de los padres. Informes, Isabel II, número 8. 1

### ESCRIBIENTE

con muchos años de práctica se ofrece por horas o a diario. Informarán en esta imprenta. 1

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Octubre próximo de títulos de las Deudas del Estado, Interior, Exterior, Amortizables al 4 por 100, y Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

### SANTIAGO MASPOCH VIVES

MDRICO CIRUJANO  
Enfermedades del aparato digestivo  
Plaza Explanada, 21

### = C O K =

Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

### Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCEPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Correo)

### PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Para vender: Le están las casas siguientes: dos en la calle de Santa Escaidónica números 15, 17 y 19, 21, una en la de Montañez 15 y dos en la calle de San Clemente números 26 y 28. Para informes, calle del Sol 26. 2

### ECONOMIA

El cincuenta por ciento encontrará usted gastando los aglomerados de carbón vegetal fabricado en Ciudadela. Pedido en todas las carboneras de Menorca. Rechazad las imitaciones, y pedid el de esta su casa, Guillermo Allés Moll. m s

SE ALOUILA O SE VENDE en San Luis, calle de Alemany número 11, almacén amplísimo con sótano y herito.

Informarán en Mahón, Doctor Orfila, 14. m s

### SARNA

Asistencias MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

### Casa Buenaventura

LANILLAS LANILLAS LANILLAS  
PERFUMERIA  
PEINETAS PEINETAS PEINETAS  
con piedras incrustadas, precios reducidos.

MEDIAS  
Surtido variado y espléndido. Artículos propios para la  
CONMEMORACION DE DIFUNTOS  
PENSAMIENTOS  
Coronas :: Lámparillas :: Cintas  
RAMOS DE FLORES  
FIJARSE EN EL ESCAPARATE

AGENCIA ADMINISTRATIVA  
A CARGO DE  
JOSE M.ª SOTES  
ADMINISTRACION, COMPRA Y VENTA DE FINCAS, COLOCACION DE CAPITALES, COBRO DE CRÉDITOS, ETC., ETC.

OFICINAS: PLAZA EXPLANADA, NUMERO, 33.  
De 8 tarde a 8 noche.

### Aviso a los cargadores

Está a la carga en Barcelona para ésta, de donde saldrá a últimos de la presente semana la goleta

### Estrella del Mar

Admitiendo carga general.

Nota.—La carga se recibe en el muelle de España al fidejato núm. 5.  
CONSIGNATARIOS  
En Barcelona: DON FRANCISCO ARQUIMBAU, Cristina, 5  
En Mahón: Los señores ANTONIO PONS MARTI E HIJOS, Rampa Abundancia, número 27.

SERVICIO A DOMICILIO



Aceite de Tortosa  
calidad "VIRGEN"

FINISIMO, PURO DE OLIVA  
GARANTIDO, SUPERIOR A  
TODOS, DIRECTAMENTE  
DEL COSECHERO AL CON  
SUMIDOR. PRECIOS IN-  
COMPETIBLES ::  
2 litros . . . . . Ptas. 4'90

### Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona, de donde saldrá a últimos de esta semana el pallebot

### JUPITER

Admite carga general

Lo despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VILDA DE COROMINAS, Plaza 4, y en Mahón DON JAIME HUGUET. m s

### TEATRO PRINCIPAL

Jueves día 25 de Octubre de 1923.

A las 9 de la noche con SEXTETO

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO  
LA MEJOR PELICULA PRESENTADA HASTA HOY

### ESPOSAS FRIVOLAS

2ª Y ULTIMA JORNADA (8 PARTES)

PROXIMAMENTE

La notable Compañía Granieri de opereta italiana

### A PROPÓSITO DE MATRIMONIOS

¿Os habeis casado alguna vez con un hombre dotado de todas las virtudes, como le sucedió a Georgina Cheabourne? Ya veréis que vida le daba el tal marido. Como protagonista del precioso film

### En busca de un pecador

que se estrenará a las 6 de la tarde a las 8 de la noche del SEXTETO y JAZ-BAND y se volverá a proyectar a las 9 de la noche al miércoles en el

### SALON VICTORIA

os lo explicará artística y cinematográficamente

### — CONSTANCE TALMADGE —

actriz genial, bonita, elegante, que posee el secreto de los gestos expresivos y de las muecas irónicas. Todo su rostro habla un lenguaje exaltador y alegre.

EL MILAGRO :: BAJO DOS BANDERAS :: EL MILAGRO  
6.....? 6.....? 6.....?

### Ayuntamiento de Mahón

#### Cuentas Municipales

De conformidad con la Circular del Excelentísimo señor Gobernador Civil de la Provincia, inserta en el Boletín Oficial de 9 del corriente, han sido presentadas a la censura de Ayuntamiento, las Cuentas municipales justificadas, respectivas al primer semestre del actual ejercicio.

Y en cumplimiento de lo dispuesto en la vigente Ley municipal, quedan dichas cuentas expuestas al público en la Secretaría de esta Corporación, por término de quince días, para que puedan ser examinadas y presentadas las reclamaciones que se consideren oportunas.

Mahón a 23 de Octubre de 1923.—  
El Alcalde-Presidente, F. Ponsell.

### Casino La Unión

Se pone en conocimiento de los señores Socios de este Casino que la Junta Directiva del mismo ha acordado celebrar todas las vienes, a partir del día 26 de los corrientes, sendos «fés danzants» que tendrán lugar en el local del Salón Victoria empezando a las 8 de la tarde.

Mahón 23 Octubre 1923.—La Junta.

DON JUAN VILLALONGA SINTES,  
Alcalde Constitucional de esta villa de Alayor de Menorca.

Hago saber: Que la cobranza del segundo trimestre del Repartimiento General de Utilidades, formado con arreglo al Real Decreto de 11 Septiembre de 1918, en sus partes Personal y Real, para el corriente año económico de 1923 24, tendrá lugar en esta población durante los días 1.º al 20 del mes de Noviembre próximo venidero, de nueve a doce de la mañana, en la oficina de Recaudación sita en la calle de Santa Agueda número 6 de esta población.

Los contribuyentes, vecinos o forasteros que deseen satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio de primer grado.

Alayor 15 Octubre 1923.—El Alcalde, J. Villalonga.

**NODRIZA:** Desea encontrar criatura en su propia casa. Informes, San Jergo, 62, en Villa-Carlos. 2

**MAQUINA:** Para lavar ropa, completamente nueva, idea para familia numerosa. Vendo a buen precio por reutilarme de poca cabida. Informes: Hotel Bustamante. 2

### Noticias marítimas

#### El acorazado «Tromp»

Este buque de nacionalidad holandesa y del que anunciamos hace pocos días la venida a este puerto, llegará mañana y permanecerá aquí siete días.

Al volver en la primera quincena de Diciembre pasará en Mahón otra semana.

Va al mando del Capitán de Navío señor A. Vennengo.

#### Movimiento de buques

Precedente de Alcudia fondeó ayer tarde la balandra «María Ballester» con lastre. Patrón don Juan López.

El citado buque cargará de piedra y saldrá después para Valencia.

—A la hora de itinerario salió ayer tarde para Barcelona el vapor correo «Monte Toro», con el pasaje y carga.

—El vapor «Ciudadela» habrá llegado hoy al puerto de su nombre procedente de Palma.

—Mañana a las ocho de la mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

—Ha llegado esta mañana procedente de Barcelona el pallebot «Cala Major» con cargamento de maíz. Patrón don Blas Cervera.

—También ha fondeado el jabeque «Antonietta» (Gallo) procedente de Valencia con cargamento de carbón. Patrón señor Sauria.

#### Pescas

En vista del buen tiempo que les favorece, todos los días traen pescado las barcas del ben.

Hoy han cogido 700 kilos de diferentes especies, cantidad que se ha puesto a la venta en nuestro mercado.

#### Día de gala

Por ser hoy día de gala se hallan empavesados todos los buques anclados en el puerto, así como también la Base Naval y demás embarcaciones de servicio pertenecientes al Estado.

Un ex secretario del Congreso, acusado de la desaparición de 25.000 duros

Murcia 20.—En virtud de la denuncia formulada contra el ex diputado a Cortes por Lerca don Tomás A. Ardorius, como director gerente del Sindicato Agrícola, las autoridades han ordenado su comparecencia, no habiendo sido encontrado al en Madrid ni en Lerca.

Se le acusa de desaparición de 16 minas o papel por cantidad de veinte mil duros de la Sociedad que preside.

La noticia ha causado enorme impresión, por haber desempeñado la Secretaría del Congreso.



ESPECTACULOS

CINE CONSBY.—El vermouth cinematográfico de los maris, se dió ayer como de costumbre en este salón, donde hizo los honores de la pantalla Gabriela Reblina.

Con ser de las renombradas actrices francesas y de las que figuran en las listas seleccionadas, es lo cierto, que no suela frecuentar nuestros escenarios.

En el film «Destino», se trata mediante una novela interesante el tema de la predisposición y ello permite a Gabriela Reblina, usar sus facultades artísticas con donaire y gentileza.

Cronica local y general

Obsequio

Nuestro estimado amigo y correligionario don Rafael Olives Sintes, ex concejal y ex inspector durante muchas años de la Casa de Misericordia, sigue este año una costumbre antigua y, para celebrar sus días, obsequia con dulces y liceres a los asistidos en el mencionado establecimiento.

Todas las personas buenas aplaudirán de seguro el rasgo del señor Olives, que tan grato recuerdo dejó en la casa benéfica, que con cariño de padre dirigió durante largo tiempo.

Exportación

Entre la carga embarcada ayer en el vapor correo que salió para Barcelona, había 1510 gallinas, 818 pollos, 16 conejos, 215 palomas, 306 docenas huevos, y 4 cajas con queso.

OK

PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

De viaje

Ayer tarde salieron en el vapor correo «Monte Toro» para Barcelona 38 pasajeros, entre ellos don Gabriel Mascaró, don Francisco Arguimbau y el equipo de foot-ball Hospitalet S. C.

Hayán tenido buen viaje.

Sin merfina, ni derivados, el SE LLO ZEA cura neuralgias y jaquecas.

Fiestas de sociedad

Apartir de ahora hay un anuncio en el que se participa a los socios del Casino La Unión que el viernes próximo se dará el primer Dancing Tea de una serie que semanalmente se ofrecerá en el elegante Salón Victoria.

Bastan los datos precedentes para asegurar que nuestra buena sociedad, tan acostumbrada a congregarse en el delicioso recinto de la calle de San Roque y a responder a llamamientos como el que se le dirige, dará con su presencia caracteres distinguidos y brillantes a los tes danzantes que se proyectan.

OK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Un rato en Monte Carlo

Monte Carlo, brisas del Mediterráneo, nieves de la sierra, ruinas, café, trolé y enarrazada, cocottes, amores, odios, alegrías, tristezas, poesía, prosa, dramas de la vida, crímenes, suicidios, averías, generosidad, movimiento y bullicio.... todas estas ideas evoan en la mente del espectador, la segunda y última jornada de la cinta «Bajasas frivolas», que anoche se proyectó en el Teatro Principal en sesión de prueba y que se estrenará mañana.

Deslumbrado el observador por tan grandiosas visiones admira al propio tiempo aquellos soberbios templos del juego por los que discurre innumerable muchedumbre cosmopolita, ataviada con todas las elegancias, o el trabajo artístico anónimo de actores como el establecimiento van Sire theim, la bella e inspirada actriz más Dupont y la que con esmero maravilloso encarna a una criada ruda, más bien una esclava, al servicio de unas aristócratas de ocasión.

En conjunto y en detalles «Bajasas frivolas» es una magnificencia cinematográfica.

ABRIGUITOS Y CAPITAS LANA PIRINEOS

CASA CALAFAT PLAZA DEL GABRIAN, 12

Vermut selecte

La reunión de sociedad del llamado de se celebrará esta tarde en el Salón Victoria. Proyecciones y concierto.

OK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

Table with 2 columns: EL KILOG Pesetas and various types of silver and gold prices.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Los militares en el poder

Actución del Directorio gobernante

Barcelona 23 a las 23 30 y 24 a las 2

Bajo un régimen excepcional

En torno del Directorio

Meta para rectificar

El Directorio ha publicado una nota encaminada a desmentir que los generales que lo componen cobren sendas dietas de ciento cincuenta pesetas por cada reunión que celebran.

Los comentaristas

El ex-jefe del Gobierno, marqués de Alhucemas, se propone abordar en la Academia de Jurisprudencia la cuestión planteada por el decreto llamado de incompatibilidades dado por el Directorio.

La prensa cioga unánimemente la organización preceptuada por el decreto sobre poder judicial. Dice que es de una eficacia definitiva y que se debe lograr la independencia de los tribunales, para lo cual se les ha de sustraer a las influencias políticas.

Añade que da una idea de la organización del poder judicial, el hecho de que hace cinco años venía defendiéndola en la misma forma que ha sido adoptada.

Cine España

Sábado día 27 Octubre 1923.—A las 9 de la noche.—Tercero Mahón.

CONTINUACION DE LOS PROGRAMAS EXTRAS

Estimada verdad de la estupenda película EL DIAMANTE NEGRO

Estrenándose la segunda y última época de tan interesante y sugestiva novela. Completarán el programa la interesante Revivew Pathé y la cómica de gran éxito JUAN DE AGRAVE

TRIANGON

Jueves día 25 de Octubre de 1923. A las 6 de la tarde. VERMUT DE MODA.

Otra sesión a las 9 de la noche, también con SEXTETO y JAZZ BAND. ESTRENO de los episodios 7.º y 8.º de la interesante novela cinematográfica, de producción francesa, dividida en 14 episodios, que lleva por título

La hija indómita

En los que crecen aún más la emoción y el interés, con un alarde de riqueza y buen gusto que cautivan y sorprenden al espectador.

MUY PRONTO

UNA PRECIOSA JOYA CINEMATOGRAFICA.—LA MEJOR CREACION DE LA GRAN ARTISTA NAZIMOVA.

CASINO DEL CONSBY

Viernes día 26 de Octubre de 1923. Única sesión a las nueve de la noche.

ESTRENO de la finisima comedia dramática francesa en dos jornadas, editada por «Le Film D'Art» de París.

DESTINO

Interpretada por la veterana actriz de la Comedia Francesa MLE. GABRIELE ROBINNE

EL FLIRT

Una de las joyas «Universales» de mayor éxito.

Los eruditos aplaudieron expresivamente la política antiautocrática del Directorio y dirigieron fuertes ataques a los políticos del régimen caído, con servadores y liberales.

Decretos y medidas

Firma regia

Al salir de palacio el marqués de Estella con el Embajador de Italia no hizo declaración alguna a los periodistas y se limitó a decirles que la firma regia había sido extensa y afectaba a los departamentos de Justicia, Guerra, Hacienda, Instrucción y Gobernación.

Ha pasado a la reserva el general de brigada señor Carrasco. Ha sido ascendido el coronel don Enrique Iñesta. Se han decretado jubilaciones y cesantías. Se han admitido dimisiones. También se han decretado amortizaciones.

Obligaciones

La Gaceta publica un decreto sobre renovación de obligaciones del tesoro al 4 por 100 y que vence en 4 de Noviembre. La nueva emisión será de mil millones al 5 por 100 y por el plazo de un año.

Crónica Nacional

Noticias varias

Entierro Barcelona.—Se ha verificado el entierro del cadáver del doctor Carulla. Asistieron las autoridades, profesores y enorme gentío. Guestrón de juego Barcelona.—Los taberneros han

pedido al Gobernador que permita que en los establecimientos de los hoteles se juegue los domingos al día cinco. Dicha autoridad ha contestado que tal concesión es potestativa sea parte del Directorio. Horas de cierre Barcelona.—El Gobernador ha dado órdenes terminantes para que ningún espectáculo termine después de la una de la madrugada. Los cafés y bares deberán cerrarse a las dos de la madrugada, lo más tarde. Se estudia la manera de permitir que las chocolaterías puedan servir toda la noche chocolate y leche. Continúan los cacheros, detenciones y registros.

La República del Rijn

Alemania revuelta

Proclamación La proclamación de la República del Rijn ha sorprendido a todo el mundo. Entre las sorpresas figura el Comité Director del movimiento. El golpe de estado le dieron los milicianos y los separatistas. Se propaga el movimiento Los revolucionarios intimaron a la gendarmería para que se rindiera y se hicieran dueños de la ciudad de Edimburgo. Se les sumaron varias miles de adictos y la revolución se extendió por los territorios ocupados por ingleses y belgas. Se ha formado un gobierno provisional. Los revolucionarios son dueños de diversas poblaciones. Tires y negociaciones Al dirigirse los revolucionarios al Ayuntamiento de Maguncia les recibíeron a tiros y se trabó una sangrienta refriega. Dos separatistas resultaron muertos. Los revoltosos han entrado en negociaciones con la policía a fin de que sea aceptada la República. El Gabinete alemán ha suspendido el pago de subsidios a las regiones sublevadas. Baviera por la monarquía En toda Baviera eunde la agitación. Pero el movimiento en este territorio es monárquico y gana terreno en favor de la restauración del trono.

Banco de Menorca

Table with 2 columns: Moneda de Barcelona Del 23 de Octubre 1923 and various exchange rates.

Obras de Vicente Blasco Ibáñez

- A 5 pesetas volumen Arroz y tartana. Flor de Mayo. La Barraca. Entre naranjos. Sónnica la Cortesana. Cañas y barro. La Catedral. El Intruso. La Bodega. La Horda. La Meja Desnuda. Sangre y arena. Los muertos mandan. Luna Benamor. Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Mare nostrum. Los enemigos de la mujer. Los Argonautas (2 tomos.) En el país del arte. El paraíso de las mujeres. La tierra de todos. Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa. Calle Nueva



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VIUDA DE F. BENACH

alleres y despacho: San Sadurn de Nova.-Hospital Nuevo, 17

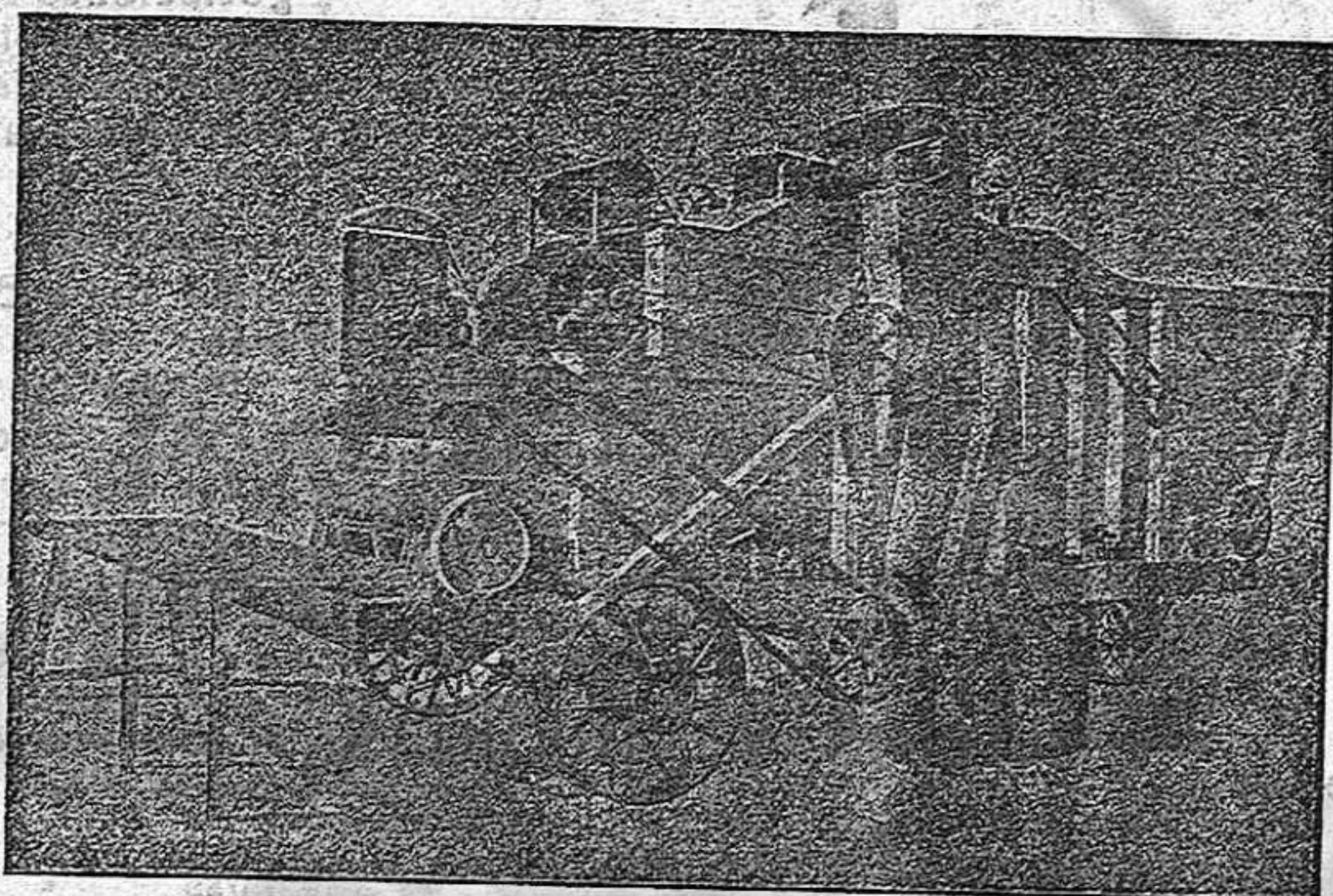
Gran rendimiento y solidez

Corta y machaca la paja

perdida de grano es casi nula

Provisto de motor Hispano-Suiza

Fácil manejo



Tractores Oruga

Unico tractor que tiene aplicación

en este pais

Trenes completos

de arados

TRILLADORA PERFECCIONADA. - ULTIMOS MODELOS  
Referencias: Taller mecánico de Antonio Garcia.  
Mahón - Prieto y Caules, 116.

## TARIFA DE ANUNCIOS

### DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página	
<b>Ancho de una columna</b>	<b>Ancho de tres columnas</b>
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. . . . . 5'00 pta.	Venticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. . . . . 5'00 >	<b>De un octavo de página</b>
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. . . . . 5'50 >	Por una inserción. . . . . 10'00 pta.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. . . . . 5'00 >	Por dos inserciones. . . . . 15'00 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. . . . . 5'00 >	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. . . . . 1'00 >	<b>De un cuarto de página</b>
Más de 10 líneas a 1'15 la línea por inserción	Por una inserción. . . . . 30'00 pta.
	Por dos inserciones. . . . . 30'00 >
	Cada nueva inserción 7'50 pta. de aumento.
	<b>De media página</b>
	Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
	<b>De página entera</b>
	Doble precio que el señalado para la media página.
	<b>Anuncios de Teatros y Cines</b>
	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contraído por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.



Con la pluma **IDEAL WATERMAN** se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.  
Desventa en todos los papelerías. Pídanse Catálogo a E. Haxinger, Balmes 15 Barcelona.

LIBRO NUEVO  
**LA REINA CALAFIA**  
(NOVELA)  
POR V. BLASCO IBANEZ  
Precio: 5 pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».  
**OBRA DE PALACIO VALDÉS**

— 4 PESETAS TOMO —  
El señorito Octavio. — María y María. — El idilio de un enfermo. — Aguas fuertes. (Novelas y cuadros). — José. — Riverita. — Maximina. (Segunda parte de Riverita). — El cuarto Peder. — La hermana San Sulpicio. — La espuma. — La Fe. — El Mazarinista. — El origen del pensamiento. — Los malos de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribot. — La aldea perdida. — Tristán o el pesimismo. — Sembranzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso). — Papeles del Doctor Angélico. — La novela de un novelista.  
Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

**ESQUELAS MORTUORIAS**  
Del ancho de una columna. . . . . 7'50 pta.  
A dos columnas. . . . . 20'00 >  
Un octavo de página. . . . . 55'00 >  
Un cuarto de página. . . . . 50'00 >  
Media página. . . . . 75'00 >  
Página entera. . . . . 100'00 >

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.  
Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.  
OBSERVACIONES. — 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un adelanto. — 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa. — 3.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

**Rondaies de Menorca** recuillides y anotades per **ANDREU FERRER GINART** Preu: 2 pesetas.  
**Manuales Gallach** La colección más completa. Véndense en colecciones y en 10 mes sueltas, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

**Cansonetes Menorquines** recuillides y anotades per **ANDREU FERRER GINART** Preu: 2'50 pesetas.  
**OBRAS COMPLETAS M. LINARES RIVAS** A 4'20 pesetas tomo. Pueden adquirirse en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.